



1387 r.

(214)

Jesteśmy razem
od 1992 r.5 WRZESIEŃ 2006 Nr 16/2006
cena 1,00 zł

Rodnia

DWUTYGODNIK SPOŁECZNO – KULTURALNY BIERUNIA

Witaj
szkoło!



Pierwszy dzwonek za nami - wyjątkowo 4 a nie 1 września. Dla jednych to powrót w stare mury szkoły - dla innych dopiero początek szkolnych obowiązków. We wszystkich szkołach naszego miasta odbyły się uroczyste akademie poprzedzone Mszą Świętą w intencji uczniów. Powitano pierwszaków, przedstawiono ramowy program nauczania i nowych nauczycieli. **Szczegółową, bogato ilustrowaną relację z pierwszych dni w naszych szkołach przedstawimy w następnym numerze.**

Zapraszamy

Dożynki w kościele

Od myszy do cesarza, każdy żyje z gospodarza - tą starą prawdą ks. dziekan **Józef Przybyła** w dowcipny sposób wyraził uznanie dla rolniczego trudu po Mszy św. Dożynkowej, którą mogliśmy przeżyć 3 września w kościele pw. Św. Bartłomieja Apostoła.

Z udziałem duchowieństwa naszego dekanatu nabożeństwo w intencji rolników odprawił nasz znany Bierunianin - J.E. Ks. **Stanisław Kardynał Nagy**. Dostojnego gościa w imieniu mieszkańców powitał burmistrz **Ludwik Jagoda** a przewodniczący Rady Miasta **Jan Wieczorek** wręczył bukiet kwiatów obchodzącemu urodziny księdzu proboszczowi **Walerianowi Ogier-**



manowi. Swoją dożynkową homilię ks. Kardynał osnuł wokół zdania: „*Bóg jest naczelnym gospodarzem ziemi, który nas dopuścił do gospodarowania na tym świecie.*” Usłyszeliśmy wiele przejmujących słów na temat postępującej degradacji ziemi, rabunkowej eksploatacji jej zasobów i działań niezgodnych z łaodem Bożym. Kardynał Nagy wskazał nam jednocześnie, iż ziemia jest

kolejnym dowodem na to, że Bóg jest dobry.

Po Mszy, w czasie której rolnicy przynieśli tegoroczne plony do ołtarza, odbyło się uroczyste odsłonięcie granitowych tablic będących darem mieszkańców, upamiętniającym przyjęcie chrztu i wstąpienie w poczet papieskiego Senatu księcia kościoła - J.E. Ks. Stanisława Kardynała Nagy. Pamiętając, że

11



**Uroczysta Sesja
Rady Miasta**

3

Trwają rozgrywki ligi bieruńskiej

Kolejne mecze rozegrano w niedzielę 3 września. W obserwowanym przez nas spotkaniu KS Bijasowice podejmował drużynę z Barańca. Choć lepszy na boisku tym razem byli zawodnicy z Bijasowic ostatecznie mecz zakończył się wynikiem 2:2. Niestety, gospodarze strzelili w tym meczu aż 3 gole.

F.H. „Agatka” i K.S. Bijasowice dziękują wszystkim firmom i instytucjom za wsparcie finansowe zakupu

nowych strojów dla drużyny piłkarskiej. Dziękujemy: Starostwu Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego, Bieruńskiemu Przedsiębiorstwu Robót Komunalnych, firmie „Gramitex” - p. Wójcik Wiesław, firmie „Row-Bud” - p. Czipionka Andrzej, Panu Janowi Lysko, firmie przewozowej - p. Budny Ryszard. Szczególne podziękowania dla pana A. Czipionki za pomoc w utrzymaniu i pielęgnacji boiska.



Drużyna K.S Bijasowice: Artur Ścierański, Ryszard Nowak, Paweł Kostyra, Marcin Mendlewski, Łukasz Bajor, Michał Klima, Dariusz Durok, Piotr Dzida, Krzysztof Lamik, Krzysztof Rozmus, Adam Rusin, Zbigniew Mendlewski, Paweł Bizacki, Dawid Ryszka, Gerhard Gąsiorczyk, Patryk Bojda, Wojciech Orawiec. Opiekunowie: Bożena i Jan Bartusz.



Drużyna Barańca: Wojciech Masłowski, Marek Tabuła, Piotr Broncel, Henryk Latocha, Sebastian Śliwiński, Tobiasz Baron, Marek Grabowski, Tomasz Lisiecki.

1 Uroczysta Sesja Rady Miasta

Uhonorowanie rolniczego trudu, przyznanie tytułów honorowych „Zasłużony dla miasta Bierunia” i podsumowanie konkursów na najpiękniejszy balkon, podwórko i posesję - tak w telegraficznym skrócie, można by scharakteryzować program Uroczystej Sesji Rady Miasta, która odbyła się 31 sierpnia w Kinoteatrze Jutrzenka

Rolnicze problemy

Szanowni Rolnicy, dziękując Wam za tak liczne przybycie, cieszę się, że widzę wśród Was przedstawicieli wszystkich dzielnic naszego Miasta, są wśród Was i ci zawodowo czynni, jak i seniorzy, którzy przekazali swe gospodarstwa w god-

nia prof. **Werner Rynski.**, radni miasta Bieruń Są z nami starostowie tegorocznych dożynek pani **Stanisława Krzak** i pan **Janusz Wyderka.**

Szanowni Państwo - Bieruń, mimo że jest gminą przemysłowo-rolniczą, posiada ponad 2.400 ha użytków rolnych. Bieruń to miasto, na terenie którego zlokalizowanych jest ponad

Wprowadzie w produkcji wieprzowiny sytuacja rynkowa jest najlepsza, ale co trzeba pamiętać, ciągle niestabilna. Produkcja mleka, drobiu, czy warzyw nie cieszy się większym uznaniem, co należy traktować jako poważny problem naszego rolniczego rynku.

Szanowni Państwo, korzystając z okazji, chciałem przybliżyć również dokonania największych na Śląsku, a cieszących się bardzo dobrymi wynikami ekonomicznymi. nowe zakłady Mleczarskie, tym samym chciałbym Was rolników zachęcić do rozważenia możliwości zmiany profilu produkcji mającej zbyt na lokalnym rynku - mleka.

Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, która w przyszłym roku obchodzić będzie jubileusz 50 lecia istnienia, jest zakładem powstałym z inicjatywy miejscowych bieruńskich i okolicznych rol-



ne ręce swych dzieci.

Cieszę się - dodał burmistrz - z liczego udziału przedstawicieli komitetu dożynkowego, osób odpowiedzialnych za przygotowanie naszych niedzielnych dziękczynnych uroczystości. Wśród gości goszczących na dzisiejszej Sesji mamy przedstawicieli najwyższych władz, jest prezes ARiMR z Częstochowy, jest poseł na Sejm **Alojzy Lysko**, jest radny Sejmiku Województwa Śląskiego dyrektor **Józef Berger**. Honorowy obywatel Bieru-

250 gospodarstw, w tym kilkanaście dużych, również takich, które użytkuje ponad 60 ha gruntów. Wprowadzie w Bieruniu częściej można spotkać pasące się konie niż bydło, wynika to z faktu, że rolnictwo to w głównej mierze oparte jest o produkcję trzody, czyli rolnictwo bazujące na produkcji mięsa. Ma to swoje następstwa w produkcji rolnej, bo ta jest nastawiona na produkcję pasz, a więc zbóż, kukurydzy, czy ziemniaków. Zboża stanowią około 70 % w strukturze zasiewów.

ników. Zakład ten jak pamiętamy, przez lata był dostarczycielem mleka dla tyskiej aglomeracji. Wystarczało wtedy do zaspokojenia popytu 40.000 litrów dziennego skupu. Dziś OSM przerabia 100.000 litrów mleka dziennie. Jest zakładem zatrudniającym 80 pracowników. Niestety tylko 12 % surowca OSM skupuje na terenie powiatu bieruńsko-lędzkiego - pozostały sprowadza z województw ościennych.

3 Również nasz bieruński „Dąnone” jest gigantem w przetwórstwie mleka, dzienna produkcja to 400.000 litrów mleka, zakład zatrudnia 500 pracowników, a jego wyroby (actimele) trafiają na rynki całej Europy (oprócz półwyspu Iberyjskiego). Dla mnie, osoby odpowiedzialnej za dochody naszego Miasta niezmiernie istotne jest, że obydwie zakłady, jako jedne z niewielu, płacą podatek dochodowy, czyli podatek od zysku. Popatrzcie, drodzy Państwo, Zakłady te największe w naszym województwie, stale w rankingach zakładów przetwórczych, plasujące się w pierwszej 10-tce zakładów, płacąc za surowiec (mleko) ponad 0,22 grosze ponad średnią krajową, są zmuszone do sprowadzania surowca z odległych zakątków kraju. Jest to sytuacja nie normalna, wymagająca z Waszej strony, drodzy rolnicy, głębszej analizy. Mamy odbiorców na miejscowe produkty, których póki co nie produkujemy. Świadczy to o ogromnych możliwościach i rezerwach tkwiących w naszym rolnictwie. Mamy zbyt na mleko od 17.000 krów. To trzeba wykorzystać.

Drodzy Rolnicy - kontynuował burmistrz - oceniając Waszą pracę, chciałbym Wam z głębi serca podziękować, że ten największy skarb Waszego rolniczego trudu, za chleb z tegorocznych zbiorów, z wdzięcznością i szacunkiem chylę głowę przed tymi, którzy tą ziemię uprawiają.

Dzisiejszy, a szczególnie niedzielne nasze świętowanie wieńczy Wasz całoroczny trud. Za Wasze poświęcenie, wytrwałość i przywiązanie do ojcowizny, bardzo serdecznie Wam dziękuję. Życzę Wam z całego serca, by Wasza praca przynosiła obfite plony, by była godnie wynagradzana.

Szanowni Rolnicy, zarówno dzisiejsza Sesja, jak i niedzielne świętowanie, są hołdem w uhonorowaniu tych wszystkich pracujących na roli i utrzymujących się z pracy w przemyśle okołorolniczym.

Przekażcie słowa uznania Waszym przyjaciółom i znajomym, których praca związana jest z rolnictwem, zarówno tym aktywnym zawodowo, jak i seniorom, utwierdźcie ich w przekonaniu, że to co dotychczas dla rolnictwa ze strony Urzędu świadczymy (Spółka Wodna, wapno, badanie gleb, utrzymanie dróg polnych), będzie nadal kontynuowane. Wierzmy, że dzięki Waszej pracy, na

stołach bieruńskich rodzin żywności nie zabraknie.

Dzielnice naszego Miasta, jak: Czaruchowice, Ściernie, Bijasowice, będą przez długie lata służyć jako baza surowcowa gospodarki żywnościowej.

Wy jesteście w pierwszym szeregu tych, którzy dbają o ochronę środowiska naturalnego i kształtowanie naszego krajobrazu.

Pamiętając o trudach tego roku, najpierw długa i ostra zima, ponad miesięczne opóźnienia prac w polu, później długotrwała susza dziesiątkująca Wasze plony, w Bieruniu aż 14 rolników ubiegało się o ocenę i kompensatę szkód spowodowanych przez warunki pogodowe, problemy na jakie trafiali hodowcy drobiu (ptasia grypa) przyczyniły się do ogromnych problemów i strat w niektórych gospodarstwach.

Burmistrz przedstawił przy okazji wyniki ostatniego rankingu gmin w skali ogólnopolskiej. Został on przygotowany i przedstawiony przez pismo „Wspólnota”, miesięcznik poświęcony samorządom gminnym. Gmin jest w kraju około 3 tysięcy. W kategorii miast wojewódzkich z dochodem 3 tysiące zł na mieszkańca w skali roku Katowice znalazły się na wysokim, trzecim miejscu. Wśród miast na prawach powiatu z naszego województwa najwyżej, na 9 miejscu były Gliwice, z dochodem 2.900zł. Małe miasta do 20 tys. mieszkańców zostały tak ocenione, że Bieruń, jako jedyne miasto ze Śląska uplasował się na 14 pozycji wśród najlepszych 20 gmin. Więcej na ten temat piszemy w innym miejscu Rodni

Zasłużeni dla miasta

Uroczysta Sesja, to również czas uhonorowania i wyróżnienia, zakładów pracy, instytucji i osób szczególnie zaangażowanych w rozwój w naszej Bieruńskiej Ziemi. To Sesja, w trakcie której oprócz najwyższego naszego lokalnego wyróżnienia, jakim jest tytuł „Zasłużonego dla Bierunia”, a który to tytuł otrzyma ZTS „ERG”, KWK „Piast” i Klub Sportowy „Unia” Bieruń.

Radni: **Przemysław Major, Jan Knopek i Jan Wieczorek** - przewodniczący Rady przedstawili laudacje nagrodzonych.

● **Kandydaturę Kopalni Węgla Kamiennego „Piast”** zaproponowało Stowarzyszenie Mieszkańców Osiedli. Stowarzyszenie przypomina, że kopalnia od trzydziestu lat jest stałym ele-

mentem krajobrazu Bierunia. Jej powstanie wpłynęło na szybki wzrost ludności miasta, zwłaszcza w części nowobieruńskiej do ponad stu tysięcy mieszkańców. Na przestrzeni minionych lat „Piast” stworzył dla setek rodzin miejsca pracy i mieszkania z pewnością lepsze niż w innych regionach Polski. To właśnie kopalni zawdzięczamy powstanie dużego osiedla mieszkaniowego przy ulicy Granitowej a potem przy Warszawskiej-Węglowej.

Od początku istnienia kopalni podatki wnoszone przez ten zakład są największą pozycją dochodową w rocznym budżecie miasta. W latach największej węglowej koniunktury, u schyłku PRL, „Piast” zatrudniał prawie 11 tysięcy osób wydobywał 8 milionów ton rocznie. Rozpoczęty w 1998 roku proces restrukturyzacji całej branży sprawił, że liczba pracujących zaczęła szybko maleć, aby obecnie ustabilizować się na poziomie 7 tysięcy osób. Mimo to od kilku lat kopalnia każdego roku dostarcza gospodarce kraju 6 milionów ton węgla.

Stowarzyszenie Mieszkańców Osiedli, które wnioskuje o to szczególne wyróżnienie w roku Jubileuszu trzydziestolecia istnienia zakładu uważa, że rola KWK „Piast” w rozwoju miasta jest nie do przecenienia, chociaż w swej wieloletniej historii kopalnia łączyła przybyłych tu z różnych stron Polski nie tylko w chwilach dobrych, ale także tych najbardziej dramatycznych, jakimi z pewnością były dramatyczne dni z grudnia 1981 roku, kiedy to znaczna część załogi protestowała na głębokości 650 metrów pod ziemią, aby zaprotestować przeciw decyzjom o wprowadzenie stanu wojennego.

● **Drugim nagrodzonym tytułem „Zasłużony dla Miasta Bierunia” są Zakłady Tworzyw Sztucznych „Erg-Bieruń” S.A.**, które już od 135 lat działają na rynku. Przez ten cały okres dają zatrudnienie mieszkańcom gminy i powiatu bieruńsko-lędzińskiego. Bierunia nie stanowią ponad połowę obecnej, blisko 650 osobowej załogi, a prawie trzy czwarte to mieszkańcy powiatu bieruńsko-lędzińskiego. Warto zaznaczyć, że z działalnością Zakładów związane są również inne firmy funkcjonujące na terenie miasta, na przykład „Serwis-Erg”, „Motex”, „Hostel”, będące miejscem pracy wielu osób z naszego powiatu. Dzięki porozumieniu zawartemu z Urzędem Pracy firma stara się przeciwdziałać bezrobociu

zatrudniając na staże absolwencie osoby z powiatu bieruńsko-lędzkiego i wielu z tych stażystów znajduje później zatrudnienie w ZTS „Erg-Bieruń” S.A.

Oprócz swej działalności statutowej zakłady starają się aktywnie uczestniczyć w życiu regionalnej i lokalnej społeczności. Jako firma o długoletniej tradycji, poprzez przynależność do Bieruńskiej Fundacji Inicjatyw Gospodarczych oraz Bieruńsko-Lędzkiej Izby Przemysłowo-Handlowej dzieli się swoim ponadwiekowymi doświadczeniami rynkowymi z innymi podmiotami. Wspiera Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Górniczo-Przemysłowych przy KWK „Piast” i Stowarzyszenie Gospodarczo-Ekologiczne „Nasz Region” w Bieruniu. Firma jest identyfikowana nie tylko poprzez prowadzenie swojej działalności produkcyjnej, ale również dzięki pomocy przy organizowaniu różnorodnych imprez regionalnych o charakterze kulturalnym i sportowym. Jest stałym sponsorem Klubu Sportowego „Unia” w Bieruniu, sponsorowała też Ludowy Klub Jeździecki „Solec” w Bieruniu a także Bieruński Ośrodek Kultury. „Erg” pomaga też przy organizowaniu wielu akcji charytatywnych i innych przedsięwzięć o charakterze społecznym. Zakłady współuczestniczą przy organizowaniu

„Dni Bierunia” lokalnych dożynek i współpracują ze Stowarzyszeniem Miłośników 600-letniego Bierunia.

● **Trzecim nagrodzonym jest KS „Unia” Bieruń Stary.** Za narodziny Klubu Sportowego „Unia” przyjęto umownie datę pierwszego meczu piłkarskiego rozegranego przez drużynę z Bierunia w lipcu 1925 roku na tak zwanym Myłoku - na „Jarkowym Polu”, niedaleko gospodarstwa Błażków, na którym dopiero co skoszono żyto. Co prawda w piłkę nożną grano w Bieruniu już wcześniej, lecz w sposób niezorganizowany. Były to pojedynki pomiędzy Kopcem a Ligozą, Podugorami a Zakościółkiem czy Rynkiem.

Przeciwnikami w pierwszym, oficjalnym meczu klubowym byli zawodnicy z Imielina, w którym klub sportowy powstał kilka lat wcześniej.

W swojej 80-letniej historii klub miał również wielu wybitnych zawodników. Warto przypomnieć nazwiska tych najznakomitszych: piłkarza „Unii” **Henryka Latochę**, późniejszego zawodnika „Górnika” Zabrze w złotych latach tego zespołu i „Rapidu” Wiedeń, 8-krotnego reprezentanta Polski, który powrócił w rodzinne strony i dzisiaj jest trenerem Unii.

Klub może poszczycić się wychowaniem szeregu innych znanych piłkarzy, którzy występowali bądź występują na ligowych boiskach: **Eugeniusz Pluta** w GKS-ie Katowice, **Roman Piekorz** - w Bałtyku Gdynia, **Stefan Czarnyno-**



ga - w Górniku Radlin, **Paweł (Horst) Pluta** - w Górniku Łędziny, **Jerzy Koziorz** - w GKS-ie Jastrzębie, **Ryszard Miernik** - w GKS-ie Tychy), **Zbigniew Kozik** - w Grunwaldzie Halemba i Urnii Kochłowice.

Największą indywidualnością w klubie był niewątpliwie badmintonista **Brunon Rduch**, który już jako junior w 1979 roku zdobył tytuł Indywidualnego Mistrza Polski Seniorów, powtarzając wyczyn w roku 1981. Był także zdobywcą złotego medalu w grze deblowej z **Norbertem Węgrzynem** i srebrnego w grze mikstowej w parze z **Iwoną Nabiałek**.

Pamiątkowe plakietki dla wyróżnionych tytułem honorowym odebrali: dyrektor KWK „Piast”

Lech Mielniczuk, prezes ZTS „Erg Bieruń” S.A Jerzy Olek i wiceprezes KS „Unia” Arlena Trecka.

Nagrody w konkursach

Wyóżniono również mieszkańców - zwycięzców w konkursach na najładniejszą posesję, najładniejszy balkon i najładniejsze gospodarstwo rolne.

Warto dodać - zaznaczył **Grzegorz Plewniok** - że utrzymanie posesji, gospodarstwa rolnego czy nawet balkonu, by zawsze było pięknie, wymaga wiele czasu, ciężkiej pracy i jednak pieniędzy. Wprawdzie ilość wydatkowanych pieniędzy można ograniczyć poprzez samodzielne rozmnażanie roślin, ale to z kolei wymaga wiedzy

i pochłania więcej czasu. Nasi laureaci w kategorii na najładniejszy balkon poświęcają przynajmniej 2 godziny czasu dziennie. Kwiaty balkonowe wymagają codziennego podlewania, czasami nawet dwukrotnego, bardzo częstego zasilania nawozami, a żeby pięknie wyglądały codziennie trzeba obrywać zeschłe liście i przekwitłe kwiaty. Podaję wyniki konkursu.

W kategorii na najładniejszą posesję: I miejsce zdobyli **Państwo Danuta i Ryszard Kołoczek** z Bierunia Nowego. II miejsce zdobyli eg-

zekwo: **Państwo Irena i Adam Cyganek** z Solca w Bieruniu Nowym oraz **Państwo Helena i Eugeniusz Jaworscy** z Czarnuchowic. Natomiast III miejsce zdobyli **Państwo Lubomira i Jerzy Dąbrowscy** z Bierunia Nowego

W kategorii na najładniejszy balkon I miejsce zdobyli **Państwo Irena i Jan Malaga** z Bierunia Starego, II miejsca nie przyznano a III miejsce zdobyli egzekwo **Państwo Irela i Eryk Figiel** z Bierunia Starego i **Państwo Helena i Norbert Figiel** z Bierunia Starego.

Z kolei w kategorii na najładniejsze gospodarstwo rolne I miejsce zdobyli **Państwo Barbara i Józef Małek** z Czarnuchowic, II miejsca nie przyznano a III miejsce zdobyli **Państwo Róża i Walenty Magiera** z Bijasowic.

Kolejne Utopce

Młody Utoplec na Bieruńskim Rynku, ma od niedawna dwóch kompanów. Zamieszkali z nim na stałe: Kaczka, co wedle starych podań latała po łąkach i kawę warzyła oraz Stary Utoplec co się na fajki zamieniał. Mowa oczywiście o figurach umieszczonych na historycznej studni. Projektantem stworków jest pan Roman Nyga, a wykonawcą Stanisław Hochuł. Prace wykonawcze trwały półtorej miesiąca i jak zapewnia Pan Nyga, były to prace bardzo ciężkie i mozolne.



Stworki mają być potwierdzeniem bogatej tradycji i kultury ludowych podań regionalnych. Mówi się nawet o mitologii naszego regionu. Wynika z niej, że utopce to duchy zrzucone z nieba, zamieszkiwały tak zwany „Żabi Kraj”, który rozciągał się od Raciborza do Oświęcimia, jednak najbardziej upodobały sobie krainę zwaną „Żabi

Kąt”, który terenem odpowiada Powiatowi Bieruńsko-



Lędzińskiemu. Utopce mogły przybierać różne postacie, od rzeczy, takich jak piłka czy wstążka, poprzez zwierzątka, aż do ludzi. Ich strój też był niejednorodny i zależał ponoć od ich nastroju czy psikusa, jaki miały właśnie uczynić gdyż były bardzo złośliwe.

Pan Roman Nyga zapowiada napisanie szerszego artykułu wyjaśniającego tajemnice i powody powstania naszych utopców

JOLANTA SOLARZ

Zabawy z biblioteką

Biblioteka Miejska dla swoich młodych czytelników przygotowała konkurs p.h.: „Na straganie - różności ze świata Jana Brzechwy”. W czwartek 24 sierpnia o godz. 13 rozpoczęły się zmagania w dwóch kategoriach wiekowych, kl.1-3 i kl. 4-6. Uczestnicy zabawy musieli wykazać się znajomością utworów, spostrzegawczością i refleksem, a konkurencje były wymagające: z puzzli należało ułożyć obrazek, na podstawie rekwizytów podać tytuł wiersza, w teście sprawdzającym wybrać prawidłową odpowiedź, w wyścigu kaczek-dziwaczek pokazać swoją zwinność. Starsze dzieci sprawdziły swoją znajomość tekstów Brzechwy dopasowując cytaty do tytułów wierszy, rozwiązując krzyżówkę. Sporo uśmiechu wywołały kalambusy, które wymagały odrobiny wyobraźni i sporo refleksu. Rywalizacja wśród ponad 20 uczestników była ostra, a zawodnicy bardzo zaangażowani. Dla najlepszych przygotowano upominki i dyplomy. W grupie dzieci z kl. 1-3 nagrodzeni zostali: **Martyna Kulska, Marek Przybylski, Dawid Kacprzyk**, w grupie dzieci starszych: **Ewelina Kocurek, Aleksandra Ostrowska, Sandra Jagoda**.

Po paszport do Katowic

Z dniem 28 sierpnia 2006 r. zostały wprowadzone zmiany obsługi mieszkańców województwa śląskiego w sprawach paszportowych. W związku z tym, mieszkańcy Bierunia będą składać wnioski paszportowe w Terenowej Delegaturze Paszportowej Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach, ul. Żwirki i Wigury 28. Odbioru gotowego dokumentu paszportowego będzie można dokonywać również w Terenowej Delegaturze.

OGŁOSZENIE DROBNE

Fryzjerkę zatrudnię.
Kontakt tel.0605 767 371

Rosną kwalifikacje nauczycieli

31 sierpnia sześciu nauczycieli otrzymało z rąk Burmistrza Miasta Bierunia **Ludwika Jagody**, Akty Nadania Stopnia Nauczyciela Mianowanego. W gronie tym znalazły się następujące osoby: **Elżbieta Woldzińska** - nauczyciel wychowania przedszkolnego z Przedszkola Nr 1,

Ewa Pitner-Wróblewska - nauczyciel religii w Szkole Podstawowej Nr 1, **Agnieszka Wyderka-Dyjecińska** - nauczyciel matematyki z Gimnazjum Nr 1, **Katarzyna Trochimiak** - nauczyciel świetlicy z Gimnazjum Nr 2, **Ewa Bober** - nauczyciel j. angielskiego z Gimnazjum Nr 2, **Jolanta Jaromin-Suzdalczew** - nauczyciel historii z Gimnazjum Nr 2.

Ponadto razem z wyżej wymienionymi osobami, złożyły uroczyste ślubowanie: **Katarzyna Wesołowska** - nauczyciel wychowania fizycznego ze Szkoły Podstawowej Nr 1



i **Magdalena Goraus** - nauczyciel matematyki z Gimnazjum Nr 2.

Życzymy im wielu sukcesów na drodze wychowywania młodych ludzi.

Tylko Bieruń tak wysoko!

W sierpniowym numerze fachowego pisma samorządu terytorialnego „Wspólnota”, zostały opublikowane dane dotyczące najbogatszych gmin i miast na prawach powiatów oraz miast wojewódzkich. W kategorii małych miast Bieruń znalazł się na wysokim 14 miejscu w kraju z dochodem na mieszkańca wynoszącym 3.249,65 zł. Wśród 20 miast ujętych w tabeli, na pierwszym miejscu znalazł się Kalisz Pomorski z kwotą 10.764,89 zł na osobę. Miasto to po raz pierwszy znalazło się na tej liście w 2003 roku, zajmujące wówczas 76 miejsce, by w roku następnym awansować na drugie. Bieruń na podobnej liście znalazł się w roku

2002, gdzie zajął 36 miejsce i w 2004, gdzie zajął 39 miejsce. W tej kategorii Bieruń jest jedyną gminą z naszego województwa. W rankingu małych miast o najniższych dochodach na liście tej znalazły się z naszego województwa: Blachownia, Kalety, Poręba, Radzionków i Koziegłowy.

Wśród gmin wiejskich o najwyższych dochodach znalazł się Chełm Śląski na 9 miejscu. Wyższe miejsca wśród gmin z naszego województwa, bo 5, zajął Świerklaniec. Od kilku lat prowadzenia rankingu, stale w ścisłej czołówce miast wojewódzkich zajmują Katowice. Na 16 stolic wojewódzkich, Katowice obecnie pod względem wysokości dochodów, zajmują 3 miejsce.

Szukamy odznaczonych

Wydział Polityki Społecznej Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach przesłał prośbę Dyrektora Departamentu Pomocy i Integracji Społecznej Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej o udzielanie niezbędnej pomocy osobom będącym Kawalerami Orderu Wojennego Virtuti Militari, zamieszkałym na terenie gminy.

Urząd Miejski w Bieruniu nie dysponuje informacjami o mieszkańcach posiadających tak wysokie odznaczenie. Prosimy o przekazanie informacji o takich osobach ustnie, telefonicznie lub w inny sposób, co umożliwi nawiązanie kontaktu i podjęcie stosownych działań.

Listy do redakcji

Bez prądu - źle!

Nasza publikacja: z poprzedniego numeru „Co z tym prądem” wywołała lawinę maili i telefonów. Poniżej publikujemy jeden z charakterystycznych listów w tej sprawie. Mieszkańcy oceniają, że władze miejskie nie popuszczą i będą nadal naciskać Vattenfall, aż sytuacja ulegnie zmianie.

Zaczął się początkiem tego roku: pierwsze dwa miesiące to był koszmar... Szkoda słów. Pisałem do Vattenfall ale odpowiedź przyszła śmieszna, że w głównej mierze przerwy w dostawie prądu były podyktowane zdarzeniami awaryjnymi w sieciach średniego napięcia no i szczególnie nieuczynnymi warunkami atmosferycznymi. Na szczęście - na końcu były serdeczne przeprosiny.

Problemy z prądem ciągną się do dziś, chociaż - nie tak często jak to było w zimie. Nie będę się rozpisywał jakie to jest uciążliwe dla wszystkich mieszkańców a szczególnie tych, co prowadzą działalność gospodarczą. Bardzo często są wyłączania kilkugodzinne lub kilkunasto minutowe no i częste migotania.

Wiem, że informacje te zostały przekazane do urzędu, bo poszkodowanymi jest znaczna część ludzi w Bieruniu. No ale czy coś się da zrobić? Tego nikt nie wie...

Pozdrawiam. Damian Czysty

Poezja ks. Kuwaczki

22 sierpnia 2006 roku w Świetlicy Środowiskowej w Bieruniu odbył się wie-



czór poezji promujący tomik wierszy ks. Dariusza Kuwaczki pt. "Idąc... ob-rachunek z dni minionych".



Autor jest byłym wikariuszem parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa.

W czasie jego pracy w Bieruniu opublikował swój debiutancki tomik "Mam podnosić, gdy sam leżę w błocie". Drugi został wydany w Wielkiej Brytanii, gdzie od 1997 roku pełni swoją posługę kapłańską.

W czasie spotkania ks. Dariusz wraz z rodziną, przyjaciółmi, znajomymi i zaproszonymi gośćmi mógł wysłuchać napisanych przez siebie wierszy, które

recytowali uczniowie Gimnazjum nr 1 w Bieruniu. Dużą niespodzianką były śpiewane przez zespół "Gaudeamus" utwory do jego tekstów z muzyką skomponowaną przez p. Rafała Borkowego. W atmosferę wierszy wprowadzała przygotowana przez p. Beatę Plewniok scenografia.

W drugiej części spotkania ks. Kuwaczka opowiedział o swojej pracy w Anglii, opierając swoją opowieść na prezentowanych zdjęciach, spotkał się z przyjaciółmi, dokonywał wpisów do zakupionych tomików. Wszystko to odbywało się przy "słodko" zastawionym stole, który przygotowali jego przyjaciele "z dni minionych".

W imieniu ks. Dariusza dziękujemy wszystkim, którzy zaangażowali się w przygotowanie wieczorku,

szczególnie Bieruńskiemu Ośrodkowi Kultury.

tekst:

Katarzyna i Grzegorz Gretkowie

foto:

Katarzyna Frankowska



Bociany odleciały

Przed odlotem do ciepłych krajów bociany zbierają się na sejmikach. W gromadzie łatwiej pokonać długą, ciężką, liczącą nawet 12 tys. km drogę. Podczas sejmików młode bociany uczą się, jak znajdować kominy powietrzne, ćwiczą skrzydła. Na swoje sejmiki ptaki wybierają otwarte przestrzenie, bez przeszkód w postaci drzew czy linii energetycznych. Z łąk w Bieruniu również odleciały bociany. Do zobaczenia za rok.



Kiedy egzaminy?

Centralna Komisja Egzaminacyjna wyznaczyła już termin egzaminów. Uczniowie szóstych klas będą zdawać egzamin 12 kwietnia, a na naukę do egzaminu gimnazjalnego - gimnazjaliści mają 8 i półmiesiąca. Egzamin gimnazjalny wyznaczony jest na 24 i 25 kwietnia. Będzie też dodatkowy termin dla szóstoklasistów, którzy z jakichś przyczyn nie będą mogli zdawać w wyznaczonym terminie. Ta data to 5 czerwca. Dodatkowy egzamin gimnazjalny: 5 i 6 czerwca.

Jubileusz BEST

Wrzesień to nie tylko czas nauki szkolnej. To także moment, w którym wielu rozpoczyna naukę języków obcych. Jedną z bardziej znanych w okolicy firm uczących "języków" - jest firma Best. 3 września w siedzibie szkoły w Bieruniu przy ulicy Macieja, z okazji 10 urodzin BEST Centrum Języków Obcych, odbył się okolicznościowy festyn. Bawiono się na nim całymi rodzinami. W programie były konkursy plastyczne dla dzieci: Konkurs na rysunek pt. "Jaki prezent dałbym DeBeściakowi (maskotce BEST) na 10 urodziny?", konkurs na wykonanie kartki urodzinowej na 10 urodziny BEST oraz konkurs na ozdobienie kapelusza urodzinowego.

Były też konkursy sprawnościowe dla dzieci oraz pełna emocji "Gra w słowa" - układanie jak największej ilości wyrazów ze zwrotu Urodziny BEST (w trzech językach - polskim, angielskim, niemieckim). Kulminacyjnym punktem dnia było dzielenie urodzinowego tortu. Jubilatowi życzymy kolejnych udanych rocznic i podnoszenia językowych umiejętności bierunian.



Hańba!!!

Dla złodziei nie ma żadnych świętości. Jak nas poinformował Marian Wala - komendant Straży Miejskiej 28 sierpnia patrol SM ujawnił fakt dewastacji kapliczki stojącej przy ulicy Oświęcimskiej (między Fiatem a Johnson Contrlos). Złodzieje pozrywali z budynku rynny i próbowali zerwać metalowe poszycie dachu. O całym zdarzeniu poinformowano Wydział Gospodarki Komunalnej oraz Komisariat Policji w Łędzinach. Patrole Straży Miejskiej otrzymały polecenie objęcia stałą

kontrolą wspomnianego obiektu. Złodzieje już dawno zapomnieli o siódmym przykazaniu. Kradną co popadnie! Najczęściej kable energetyczne, włazy do studzienek kanalizacyjnych, znaki drogowe, szyny. Teraz, bez bo-

jażni - chcą łupić Dom Pana. Słyszało się, że są nawet tacy co okradają kościoły, ale żeby u nas?



Chcesz zasiłek -złóż wniosek

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bieruniu przypomina o konieczności składania nowych wniosków na zasiłki rodzinne.

Wnioski należy składać w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bieruniu przy ulicy Wawelskiej 35, od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.30 do 15.30



Stroili koronę

Tradycyjnie, przed dożynkami w rolniczych miejscowościach naszego miasta szykowane są dożynkowe korony, które później biorą udział w konkursie. W tegorocznej pracy przy powstawaniu korony w Ścierniach, szczególnie zaangażowane były panie: Grażyna Nagi, Agnieszka Nagi, Zdzisława Kornaś, Renata Figiel, Teresa Duży, Janina Piłka, Krystyna Janota, Helena Janota, Zofia Wróbel, Marzena Figiel, Elżbieta Janota, Agnieszka Michulik, Gertruda Dutka, Monika Myszor, Monika Duży. Mieszkańcy Ścierrń dziękują gospodarzom - państwu Nagim - za udostępnienie miejsca i za gościnność podczas plecenia korony.

Nowy folder o Bieruniu

Burmistrz Ludwik Jagoda pisze we wstępie: Poprzez niniejsze wydawnictwo, pragniemy Państwa zaprosić do naszego miasta, które jest warte bliższego poznania oraz pokazać potencjał, który drzemie w tym przeuroczym zakątku śląskiej ziemi i jego mieszkańcach. Folder wydany przez firmę Tekst ma nowoczesną szatę graficzną a jego nakład wynosi 1000 egzemplarzy. Urząd nie poniósł z tego tytułu żadnych kosztów, gdyż wydawcy udało się pozyskać sporo ogłoszeniodawców wśród miejscowych przedsiębiorców. W wydaw-

nictwie tym, oprócz ogólnych informacji na temat naszego miasta, jest wiele ciekawych informacji na temat szkolnictwa, ochrony środowiska, planowanych inwestycji i tych które są już realizowane, ośrodków kultury, zabytków, walorów przyrodniczych, itd. Wymienione informacje poparte są ciekawymi fotografiami. Folder w czytelny sposób oddaje charakter i specyfikę miasta i stanowi dobry materiał promocyjny. Tego typu wydawnictwo powinno być jak najwięcej. Z jednej strony poszerzają one wiedzę mieszkańców o własnym mieście, z drugiej są poszukiwane przez odwiedzających nas coraz częściej turystów.



Seniorzy na wycieczce

Nasi seniorzy z Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów, niedawno wrócili z kolejnej wycieczki. Tym razem byli w Kazimierzu Dolnym i Puławach. Jeszcze teraz są pod wrażeniem kazimierzowskich kamienic: Celejowskiej i pod św. Mikołajem i Krzysztofem. Przeżywają modlitwę z kościoła św. Anny i czują smak kogutków z miejscowej piekarni. Zamek w Janowcu, spływ Wisłą czy zwiedzanie Puław - potrafią urzec każdego.



1 Dożynki w kościele

Kardynałów pochodzących ze Śląska można policzyć na palcach jednej ręki, jesteśmy dumni, że w tym gronie znalazł się najwybitniejszy mieszkaniec Bierunia. Burmistrz zwrócił uwagę, że te tablice są też symbolem jedności naszego miasta: bo-



wiem autorem projektu jest artysta z Bierunia Starego - **Roman Nyga** a autorem tablic rzemieślnik artysta z Bierunia Nowego **Wiesław Wójcik**



właściciel firmy Granitex. Ucieszony i zadowolony tym wyróżnieniem skromny jak zwykle ks. Kardynał Nyga powiedział tylko, że wyniesienie do takiej godności zawdzięcza Bogu, Papieżowi Janowi Pawłowi II i Bieruniowi.

Od chleba do Dżemu

Po południu, o godzinie 15 na Rynek wjechały barwne korowody. Tak zaczęły się obrzędy dożynkowe. Sporym poczuciem humoru wykazał się burmistrz Jagoda i wspólnie z małżonką Łucją dali się wciągnąć do zabawy w wyciąganie rzepki (a właściwie dyni). Korowody poprzedziła bryczka wioząca starostów: panią Stanisławę Krzak i pana Janusza Wyderkę. W tym czasie, konferansjer powitał rolników z rodzinami oraz gości. Byli wśród nich między innymi: gospodarz dożynek - burmistrz Ludwik Jagoda z żoną Łucją, delegacje miast partnerskich, z Czech starosta Radomir Nohel i wicestarostka Vera Matouszkowa, przedstawiciele Ukrainy z - przewodniczącym Rady Miejskiej Ostroga panem Dobrowolskim, profesor Werner Ryński z Gundelfingen - honorowy obywatel miasta Bieruń. Obecny był radny sejmi-



ku śląskiego Józef Berger, starosta powiatu bieruńsko-lędzkiego - Piotr Czarnynoga, zastępca burmistrza Jan Podleśny, przewodniczący Rady Miejskiej - Jan Wieczorek oraz radni z rodzinami.

Podczas obrzędu dożynkowego w wykonaniu zespołu folklorystycznego Bierunianki, starostowie dożynek uroczystość przekazali burmistrzowi bochen chleba z tegorocznych zbiorów. Burmistrz obiecał dołożyć starań aby nikomu w naszym mieście chleba nie zabrakło i ruszył tam, gdzie było najwięcej ludzi, by poczęstować już pierwszymi kromkami chleba. W folklorystycznym nastroju utrzymały nas występy Nowobierunianek i Ściernianeczek. Wszystkie trzy zespoły działają w Bieruńskim Ośrodku Kultury. Bieruniankami kieruje pani **Magdalena Miernik**, Nowobieruniankami - **Małgorzata Berkop** a Ściernianeczkami - **Krystyna Czajowska**.

W bloku imprez przygotowanym przez dzieci i młodzież mogliśmy obejrzeć:

program „Podwodny świat” w wykonaniu przedszkolaków z Przedszkola nr 1 pod opieką pań **Ewy Pająk** i **Katarzyny Baraniewicz** oraz program taneczny „Dance”



opowieściami” przygotowanej przez panią **Bożenę Tyblewską**.

Kogo zmęczyły emocje sceniczne, mógł odwiedzić stoiska wokół Rynku gdzie prezentowały się bieruńskie koła hobbystów, koła: łowieckie, pszczelarskie, wędkarskie czy gołębiarzy. Mógł też podziwiać wystawę płodów rolnych.

Kiedy ogłaszano wyniki konkursu koron emocje sięgnęły zenitu. Ostatecznie 1 miejsce w tym konkursie zajęły Jajosty, 2 miejsce - Ściernie, 3 miejsce - Czarnuchowice, 4 miejsce - Bieruń Nowy, 5 miejsce - Bieruń Stary a 6 miejsce - Bijasowice. Z kolei w konkursie korowodów kolejność był następująca: 1miejsce - Jajosty, 2 miejsce - Ściernie i 3 miejsce - Bieruń Stary. Z tym werdyktem nie zgadza się pani **Irela Figiel**, która wyraziła swój jednoznaczny sprzeciw.

Atmosferę nieco ostudził rewelacyjny zespół z Niemiec - balet męski działający przy związku Zawodowym Górników w Herne, dzielnicy Horsthausen. Związki Zawodo-



w wykonaniu artystów ze Szkoły Podstawowej nr 1 których przygotowały panie: **Pinkowicz** oraz **Górka**. Kolejną grupę uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 1 przygotowała pani **Agata Parysz-Urbaś**. Wystąpił solista **Juliusz Lorenc** z utworem zespołu Myslowitz „Scenariusz”, po nim duet **Weronika Urbaś** i **Marta Bańka** z piosenką „Loka” Suzan Vega. Blok programowy SP1 zakończył zespół „Świetliki” przygotowany przez panią **Danutę Nygę**.

Prezentację twórczości uczniów, zakończyło Gimnazjum nr 2: grupa taneczna „Stars” przygotowana przez panią **Zuzannę Bizacką** oraz duet wokalny **Weronika Kupka** i **Ewelina Liszka** przygotowany przez panią **Agatę Parysz-Urbaś**. Tę część zakończy występ **Joanny Frank** ze „Śląskimi



wycieczkę dla górników i ich rodzin w piękne okolicie „Munsterlandu”. Aby uprzyjemnić pobyt uczestnikom Zarząd wpadł na pomysł zorganizowania baletu męskiego, ale w strojach kobiecych. W przerwach pomiędzy roztańczonym kabaretem, wystąpiła grupa tańca nowoczesnego „Hoorey” działająca w Bieruńskim Ośrodku Kultury pod kierownictwem **Aleksandry Parysz**.

Organizator imprezy- Bieruński Ośrodek Kultury pozyskał do współpracy takich sponsorów jak: Fabryka Danone, Zakłady Tworzyw Sztucznych „Erg”, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska Bieruń, Przedsiębiorstwo Carbud, Bank Spółdzielczy, Spółdzielnia Usługowo- Handlowa „Jedność” czy Firma Johnson Controls.

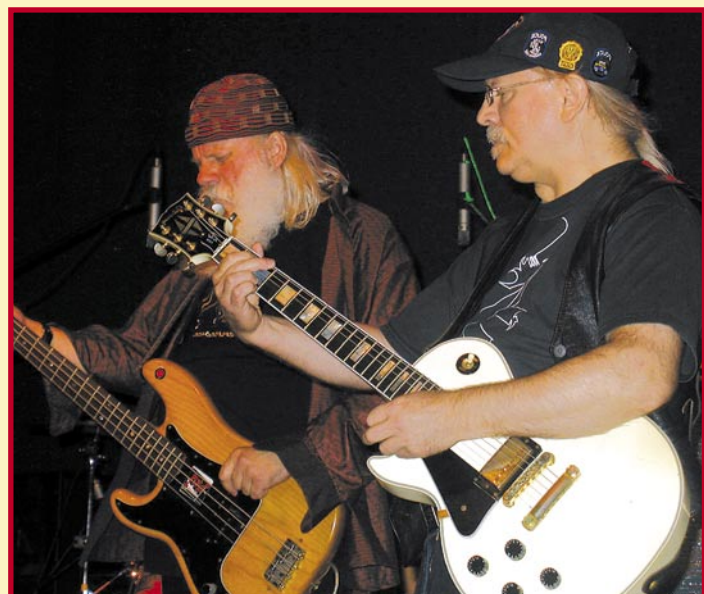
Dzięki temu, mieliśmy na dożynkach aż dwie gwiazdy muzyczne. Jako

pierwsi wystąpili „Wawele” czołowa grupa popowa lat 70-tych. Łagodny głos lidera **Jan Wojdaka** i romantyczne teksty, były wtedy znakiem rozpoznawczym zespołu.

Teraz, ich największe przeboje: Nie szkoda róż, Miłość jak pochodnia czy Białe latawiec - brzmią bardziej rockowo a zespół zyskuje nowych wielbicieli.



Dożynkowy wieczór zakończył występ tyskiej formacji DŻEM. Mówi się o nich „polscy Rolling Stonesi”... I faktycznie - coś w tym jest. Choćby ze względu na źródła muzyki, żonglowanie stylami, konsekwencję. Ze względu na staż, pod względem którego coraz mniej mają równych. No i ze względu na skomplikowane nie wolne od dramatów dzieje. Ten opis pochodzący z oficjalnych materiałów zespołu, jest najlepszą charakterystyką tego, co mogliśmy obejrzeć i posłuchać na bieruńskim rynku. Bas **Otręby** i głos **Maćka Balcara** będą na długo w pamięci uczestników dożynkowego koncertu.



AiGO
pożyczka

INFOLINIA AIGO:
0 801 80 88 88

**pożyczki
gotówkowe**

bez poręczycieli
i dodatkowych opłat



Tychy

ul. Grota Roweckiego 63

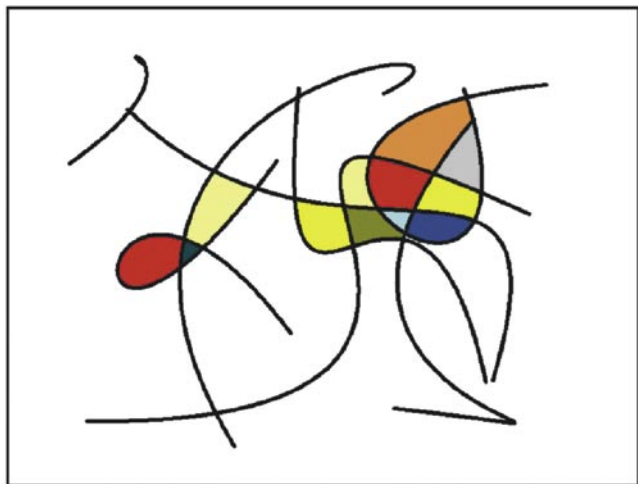
czynne: pon.-pt. 9.00-18.00

Złap okazję

AIG AIG BANK
POLSKA SA

Bieruński Ośrodek Kultury

zaprasza do wzięcia udziału w konkursie plastycznym o zasięgu powiatowym



Temat prac:

ja w świecie- autoportret

Czekają atrakcyjne nagrody!!!

BOK Bieruński Ośrodek Kultury

43-150 Bieruń, ul. Spiżowa 4, tel. (032) 216-40-16 fax 216-46-93 www.bok.bierun.pl, bok@um.bierun.pl

Bieruński Ośrodek Kultury
zaprasza na wernisaż prac

grupy
plastycznej

KROPA

15 września 2006 godz. 18.00

Kino - Teatr "Jutrzenka",
Bieruń ul. Spiżowa 4



Bieruński Ośrodek Kultury

Kino - Teatr "Jutrzenka" zaprasza na

Warsztaty Fotograficzne



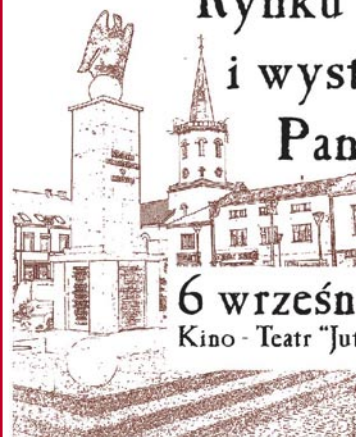
Jeżeli interesujesz się fotografią lubisz robić zdjęcia i chciałbyś wiedzieć więcej o technice ich robienia lub masz doświadczenie w tej materii i chciałbyś się nim podzielić z innymi, porozmawiać o swoich fotografiach bądź fotografiach znanych autorów.

Czuj się zaproszony !

spotykamy się w czwartek 5 października o godzinie 18:30 w Kino - Teatrze Jutrzenka na ulicy Spiżowej 4

Niemiecko - Polskie Stowarzyszenie
Partnerskie Gundelfingen,
Bieruński Ośrodek Kultury
zapraszają

na projekcję filmu
prezentującego otwarcie
Rynku Bieruńskiego
i wystawy obrazów
Pani Zofii Łabuś



6 września godz. 18.00

Kino - Teatr "Jutrzenka" Bieruń ul. Spiżowa 4

110 - lecie Ochotniczej Straży Pożarnej w Bieruniu Starym

10 września Bieruński Rynek
zapraszamy od 13.30

Program:

- 13.30 zbiórka jednostek
- 14.00 raport i wciągnięcie flagi państwowej
- 14.30 powitanie zebranych
- 14.45 rys historyczny jednostki
- 15.15 wręczenie medali oraz odznak
- 15.45 przemówienia okolicznościowe
- 16.15 występ zespołu "Bierunianki"
- 16.45 występ zespołu "Folk Band"
- 18.00 zabawa taneczna z zespołem "Bieruńskie Bajery"



II PRZEGŁĄD ORKIESTR DĘTYCH

W POWIECIE BIERUŃSKO-LĘDZIŃSKIM

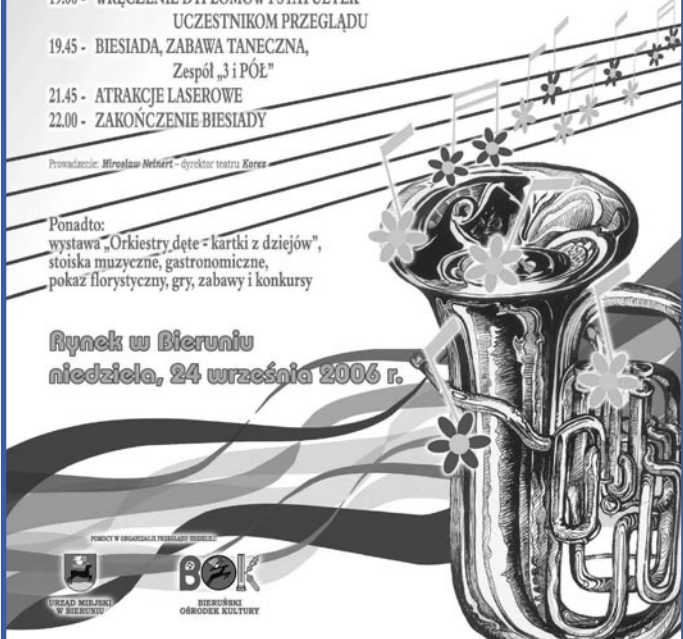


- 14.30 - PRZEMARSZ ORKIESTR NA RYNEK
- 15.00 - OTWARCIE PRZEGŁĄDU
- 15.15 - WYSTĘPY ORKIESTR
- 19.00 - WRĘCZENIE DYPLOMÓW I STATUETEK
UCZESTNIKOM PRZEGŁĄDU
- 19.45 - BIESIADA, ZABAWA TANECZNA,
Zespół „3 i PÓŁ”
- 21.45 - ATRAKCJE LASEROWE
- 22.00 - ZAKOŃCZENIE BIESIADY

Przewodzący: Miroslaw Netzer - dyryktor teatru Kora

Ponadto:
wystawa „Orkiestry dęte - kartki z dziejów”,
stoiska muzyczne, gastronomiczne,
pokaz florystyczny, gry, zabawy i konkursy

**Rynek w Bieruniu
niedziela, 24 września 2006 r.**



Powiat Bieroński-Lędziński,
Miasto Bieruń - Bieruński Ośrodek Kultury, Miasto
Lędziny, Miasto Imielin, Gmina Bojszowy, Gmina
Chelm Śląski

zapraszają na

VII FESTIWAL JESIEŃ ORGANOWA W POWIECIE BIERUŃSKO - LĘDZIŃSKIM

10.09. - 29.10.2006 r.

Inauguracja festiwalu 10 września o godz. 18.00
w kościele Trójcy Przenajświętszej w Chelmie Śląskim

Dyrekcja artystyczna, prowadzenie koncertów: Roman Jochymczyk

Konsultacja: prof. Julian Gembalski

Przygotowanie instrumentów: Henryk Jan Botor

Festiwal jest jedną z najważniejszych imprez kulturalnych w regionie. Popularyzuje walory zabytkowych i współczesnych instrumentów organowych w kościołach powiatu bierońskiego-lędzińskiego (zabytkowy pozytyw w kościele św. Walentego w Bieruniu, barokowe organy w kościele św. Klemensa w Lędzinach, organy w kościele św. Anny w Lędzinach – według znawców jedne z najlepszych w Archidiecezji Katowickiej, nowe organy w kościele św. Barbary w Bieruniu i inne). Uczestnikom stwarza okazję do obcowania z wielkimi dziełami muzycznymi, wysłuchania znakomitych, wirtuozowskich wykonań. Dyrektorem artystycznym i prowadzącym festiwal jest muzyk **Roman Jochymczyk**. Konsultację artystyczną objął prof. **Julian Gembalski** z Akademii Muzycznej w Katowicach – niekwestionowany autorytet w dziedzinie muzyki organowej, również wykonawca na festiwalowych wieczorach, autor wielu nagrań płytowych i publikacji o instrumentach organowych w powiecie bierońsko-lędzińskim

Bieruński Ośrodek Kultury
zaprasza



„Ożenek” wg Gogola

- sztuka w wykonaniu grupy teatralnej „Fantom”

22 września godz. 17.00

Kino - Teatr „Jutrzenka”, Bieruń ul. Spiżowa 4

Niestrudzeni

Stowarzyszenie Mieszkańców Osiedli I i II przy ulicach: Granitowej, Warszawskiej i Węglowej w Bieruniu, nie ustaje w staraniach o poprawę sytuacji w rejonie ulicy Warszawskiej. Przewodnicząca Stowarzyszenia pani Halina Gałka, trzyma rękę na pulsie, zasypując władze państwowe kolejnymi pismami i petycjami.

Ta żmudna praca, przynosi efekty a głos mieszkańców Bierunia słyszany jest w sejmie i odpowiednich ministerstwach. Wprawdzie na efekty trzeba poczekać ale to dzięki staraniom Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedli, o naszych problemach z tą drogą wiedzą tacy dostojnicy państwowi jak: Marszałek Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej - **Marek Jurek**, Minister Transportu i Budownictwa **J. Polaczek**, Poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej - **dr Tomasz Głogowski**, **Anton K Jaszczak** - Minister Budownictwa, Wojciech Olejniczak Przewodniczący Klubu Parlamentarnego SLD, Poseł na Sejm RP **Zbyszek Zaborowski**.

Symptomatyczna niech będzie jedna z wielu odpowiedzi: „W odpowiedzi na petycję Stowarzyszenia Mieszkańców Osiedli I i II przy ulicach: Granitowej, Warszawskiej i Węglowej w Bieruniu, informuję, że z uwagą

zapoznałem się z Państwa petycją. Wyrażam przekonanie że sprawa jest bardzo pilna i należy ją niezwłocznie rozwiązać. Działając w ramach kompetencji Posła RP, pragnę zapoznać się bliżej z charakterem i możliwościami szybkiego załatwienia problemu. Dlatego też proszę o bliższe informacje dotyczące możliwości działania w przedmiotowej sprawie. Mocno pomocnymi wydają mi się informacje takie jak: jaka jest koncepcja zmiany zabudowy, prowadzenia trasy oraz przewidywany koszt przeprowadzenia niezbędnych robót.

Tego typu odpowiedzi jest więcej. Życzymy więc członkom Stowarzyszenia - wytrwałości i razem z nimi mamy nadzieję, że o ulicy Warszawskiej oraz projektowanej obwodnicy jest tak głośno, że sprawa znajdzie korzystne dla mieszkańców zakończenie.

Jolanta Solarz

Druhowie, dziękujemy

Milo nam się pochwalić, że redakcja Rodni otrzymała kartkę z pozdrowieniami z obozu i kolonii zuchowej w Suchedniowie. Zuchy z Gromad: „Ogniki” i „Wielcy Podróżnicy” oraz harcerze z 40 HDS „Pa-



rasol” z Bierunia, wypoczywając w Górach Świętokrzyskich pamiętali o naszej redakcji. Serdecznie dziękujemy. Napiszcie jak było? Może macie zdjęcia? Chętnie opublikujemy.

**Wiecie,
że w powiecie...**

Bernard Pustelnik



Szanowni Czytelnicy,

czterdziesta siódma sesja Rady Powiatu odbyła się w dniu 31 sierpnia 2006r w Centrum Inicjatyw Gospodarczych w Bieruniu. Poświęcona była głównie sprawom wykonania budżetu powiatu za pierwsze półrocze 2006r.

Rada powiatu uchwaliła budżet na rok 2006 w grudniu 2005r ustalając dochody w wysokości 18 524 076 zł, a wydatki w wysokości 21 431 204zł. W pierwszym półroczu 2006r planowane dochody wzrosły o kwotę 1 932 431 zł, a wydatki o kwotę 2 714 841 zł.

Wydatki budżetowe są zrealizowane w wysokości 9 243 779 zł, co stanowi 38,28% planu, a dochody w wysokości 11 029 960, co stanowi 53,92% planu. Jedną z przyczyn nie wykonania wydatków majątkowych powiatu są prace prowadzone na drogach powiatowych. Płatności nastąpią dopiero po ich ukończeniu tj. w miesiącu październiku i listopadzie. Warto przypomnieć, iż powiat remontuje w Bieruniu ciąg ulic Jagiełły, Bijasowicka, Krupnicza, część ulicy Chemików oraz część ulicy Krakowskiej. W pozostałych gminach trwają remonty ulic: w Łędzinach ul. Łędzińska i ul. Szenwalda; w Imielinie ul. Zachęty; w Bojszowach ul. Ruchu Oporu, ul. Prosta. Rada powiatu przeznaczyła na remont dróg powiatowych z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska kwotę 5 208 745zł. Gminy aktywnie uczestniczą w remoncie dróg powiatowych przeznaczając pieniądze na budowy hodników przy remontowanych drogach powiatowych. Zgodnie z podpisanymi umowami z wykonawcami, wszystkie roboty na drogach powiatowych winny zakończyć się najpóźniej w listopadzie 2006r. Radni podjęli również uchwałę o zaciągnięciu kredytu długoterminowego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej w Banku Ochrony Środowiska w wysokości 300tys. zł. Na remont drogi powiatowej S4137, ulic W. Jagiełły, Bijasowickiej i Krupniczej. Spłata kredytu nastąpi w latach 2006 do 2007.

Rada Powiatu na prośbę Miasta Mysłowice przejęła zadania kształcenia uczniów w zakresie teoretycznych przedmiotów zawodowych klas wielozawodowych ze szkół dla których organem prowadzącym jest miasto Mysłowice. Kształcenie uczniów pochodzących z Mysłowic będzie odbywało się w Powiatowym Zespole Szkół w Bieruniu

NIEDŹWIEDŹ - ŻOŁNIERZ

67 lat temu wybuchła II Wojna Światowa. Atak niemieckiego pancernika „Schleswig-Holstein” na polską składnicę wojсковą na Westerplatte 1 września 1939 roku o godzinie 4.45 uznaje się za początek II wojny światowej. Oddziały polskie pod dowództwem majora Henryka Sucharskiego bohater-sko broniły placówki przed atakami wroga z morza, lądu i powietrza - do 7 września 1939 r. Znamy te fakty z historii. Wiemy też, że wojna to nic miłego. Niemniej jednak w kolejną rocznicę września posłuchajmy opowieści pana Teofila Jaromina z Bierunia o niezwykłym żołnierzu.

Układano o nim programy telewizyjne i radiowe. Na jego pamiątkę umieszczono tablice w Imperial War Museum w Londynie i w ogrodzie zoologicznym w Edynburgu. Ale największy zbiór pamiątek po nim znajduje się w Muzeum im. gen. Sikorskiego w Londynie, wśród innych pamiątek, poświęconych Polskim Siłom Zbrojnym na Zachodzie. Życie „Wojtka” bowiem stało się częścią historii i sławy polskiego oręża.

„Wojtek”, brunatny niedźwiedź, wierny towarzysz polskich żołnierzy, urodził się w, wysokich i dzikich górach Iranu. Matkę stracił gdy miał około trzech miesięcy. Małego niedźwiedziego sierotkę sprzedano grupce polskich żołnierzy, odpoczywających na postoju w górach.

Była to wiosna roku 1942. Tysiące polskich żołnierzy, zwolnionych z sowieckich więzień i „łagrów”, wędrowały do Iraku, Palestyny i Egiptu, żeby połączyć się z wojskami sojuszniczymi i walczyć ze wspólnym wrogiem.

Niedźwiadek był bardzo maleńki i wyglądał jak miękka futrzana mufka. Był głodny, ale nie umiał jeszcze jeść chleba, ani mięsa, więc żołnierze dali mu w butelce trochę rozcieńczonego ciepłą wodą skondensowanego mleka. Miś wypił i nie wypuszczając opróżnionej butelki z łap, przytulił się do żołnierzy i zasnął.

Po przyjeździe do Palestyny przyjęty został do 22. Kompanii Zaopatrywania Artylerii 2. Korpusu i otrzymał imię „Wojtek”.

Z karmieniem „Wojtka”, kiedy pod-rósł, nie było kłopotu. Jadł wszystko to, co jedli żołnierze, a szczególnie lubił soki owocowe, kompoty z puszek i miód. Zasmakował też w piwie i winie, które nieraz wykradał z kasyna. Pił wprost z butelki. Po wypiciu siadał na tylnych łapach i zaglądał do środka to jednym, to drugim okiem, czy chociaż kropla smacznego płynu nie pozostała. Polubił również papierosy, których jednak nie palił, a zjadał.

Przedruk Wyd. Instytutu i Muzeum im. gen. Sikorskiego (Londyn 1986 r.).

W czasie tej wielkiej bitwy „Wojtek”, wraz ze swymi żołnierzami, znajdował się zwykle na jednym z wysuniętych stanowisk artyleryjskich, dokąd jego kompania dowoziła amunicję. Początkowo bał się huku rozrywających się pocisków, potem, kiedy się już do tego przyzwyczaił, doszedł pewnie do wniosku, że on również powinien przyczynić się do zwycięstwa. Dla zabawy pomagał żołnierzom rozładowywać ciężkie pociski artyleryjskie i skrzynki z amunicją. Pracował długo, co pewien czas odpoczywając.

Najulubieńszą rozrywką „Wojtka” była kąpiel, a łaźnia polowa obok kuchni, miejscem w którym najchętniej przebywał. Kąpał się razem z żołnierzami pod natryskami. Pewnego ranka, o świcie, zauważył, że drzwi do łaźni są uchylone. Pragnąc się wykąpać z radosnym ryknięciem wskoczył do środka. Odpowiedział mu przeraźliwy krzyk. Nadbiegli wartownicy i znaleźli przerażonego Araba, który klęcząc błagał ich, żeby go nie oddawali na pożarcie niedźwiedziowi.

„Wojtek” rósł szybko i wkrótce stał się ogromnym, silnym niedźwiedziem.

Oprócz kąpeli, ulubioną jego rozrywką było borykanie się z żołnierzami. Oni grzmocili go pięściami po bokach i po kosmatej piersi, on zaś starał się schwycić któregoś z nich. Kiedy mu się to udało, przewracał swą ofiarę na plecy, przyciskał mocnymi łapami i zaraz potem zaczynał ją lizać swym szorstkim językiem.

Do wielkich przyjemności „Wojtka” należała też jazda samochodem. Kiedy jeszcze był bardzo mały, jeździł w szoferce. Kiedy podrosł, stawał na tylnych łapach w otwartej szoferce.

We Włoszech jeździł najczęściej na wielkim dźwigu, wykonując w czasie jazdy różne akrobatyczne sztuki. Wywoływał tym wielką sensację i powodował często zatory na drogach, gdyż kierowcy przejeżdżających wojskowych samochodów zatrzymywali się, aby lepiej popatrzeć na to dziwo.

Na wiosnę 1944 roku 2. Polski Korpus otrzymał zadanie przełamania niemieckich linii obronnych w rejonie Monte Cassino. Po dwóch krwawych szturmach, klasztor-twierdza, której nie mogły zdobyć inne wojska alianckie, padła i na szczycie zawisła zwycięska polska flaga.

Po bitwie oficjalną odznaką 22. Kompanii stała się podobizna „Wojtka”, trzymającego pocisk armatni. Umieszczano ją na wozach, na poro-czykach i na żołnierskich mundurach. Polscy żołnierze marzyli o tym, że po wojnie, wraz z „Wojtkiem”, wrócą do Ojczyzny. Stało się jednak inaczej. Wielu z nich nie miało dokąd wracać. Po demobilizacji rozjecha-

li się po całym świecie. „Wojtek” znalazł opiekę w szkockim ogrodzie zoologicznym w Edynburgu. Stał się tam sławny, wszyscy go lubili, szczególnie dzieci. Kiedy po 22 latach niedźwiedzie życie, pełne przygód, dobiegło końca, wiadomość o tym podało ze smutkiem wiele gazet i radiostacji. Nawet po śmierci ten niezwykły niedźwiedź nie przestał być sławny. Pisano o jego życiu w książkach i pismach...

Jolanta Marondel - Kotlarz

Niech Jej gwiazdka pomyślności...

...w szczęściu, zdrowiu i radości świeci coraz jaśniej. 25 lipca tego roku, pani **Anna Liszka** obchodziła okrągłą rocznicę 90 lat swoich urodzin. Z tej okazji, jak nakazuje tradycja, jubilatkę odwiedzili przedstawiciele władz miejskich w składzie: zastępca burmistrza **Jan Podleśny**, przewodniczący Rady Miejskiej **Jan Wieczorek** oraz naczelnik Wydziału Spraw Obywatelskich **Agnieszka Adamczyk**. Nie zabrakło oczywiście bukietu kwiatów, kosza koktajlowego oraz życzeń uwiecznionych na pamiątkowej karcie.

Pani Anna w wieku 9 lat straciła rodziców. Wychowywała ją jej siostra Waleska. Pani Anna zawodowo nie pracowała, co nie znaczy, że nie miała wielu zajęć. Zajmowała się utrzymaniem domowego ogniska, wychowując piątkę dzieci. Do dzisiaj uwielbia teatr i książki, zwłaszcza historyczne. Otoczona rodziną w swoim domu (należy wspomnieć że pani



Anna doczekała się 8 wnuków i 5 prawnuków) jest wciąż pogodna i radosna. Szanowna jubilatko, tak trzymać!

Rodnia, choć ze spóźnieniem dołącza się do tych pełnych serdeczności życzeń.

15 lat w skrócie

(1991 – 2006) Polityka społeczna

Polityka społeczna gminy Bieruń ukierunkowana jest na: stałe podnoszenie poziomu wykształcenia oraz rozwoju intelektualnego mieszkańców jest realizowany poprzez: pełną dostępność do przedszkoli i szkół podstawowych oraz gimnazjów, doksztalcanie się mieszkańców, ułatwienia komunikacyjne dla uczniów i studentów, pomoc stypendialną i inne a także pomoc osobom najbardziej potrzebującym.

Dla zaspokojenia niezbędnych potrzeb życiowych osób i rodzin oraz umożliwienia mieszkańcom zamieszkiwania w warunkach odpowiadających godności człowieka, powołany został Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bieruniu, który rozpoczął swoją działalność 2.stycznia 1992 roku. Swoim zasięgiem obejmował gminę Bieruń i Bojszowy.

Rodzaj świadczenia, jego forma i rozmiar przyznawane są na podstawie kryterium dochodowego i powinny być odpowiednie do okoliczności uzasadniających udzielenie pomocy.

Ośrodek realizuje zadania zawarte głównie w ustawie: o pomocy społecznej, o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, świadczeniach rodzinnych, zaliczce alimentacyjnej oraz wielu innych aktów wykonawczych. Zestawienie świadczeń zamieszczono w tabeli nr 2.

Do ważnych wydarzeń w działalności MOPS-u można zaliczyć:

- ◆ powołanie w 1995 r. w strukturach MOPS Stowarzyszenia „Radość Życia”, które usamodzielniało się w 2002 roku,

- ◆ aktywną pomoc powodzianom w 1997 roku,
- ◆ powołanie do istnienia świetlic socjoterapeutycznych: w 1998 roku w Bieruniu Nowym i w 2000 roku w Bieruniu Starym
- ◆ powstanie w 2004 roku Gminnego Centrum Profilaktyki Uzależnień przy MOPS.

W latach 1995 – 2005 gmina wypłaciła dodatki mieszkaniowe na łączną kwotę 2.850 mln zł.

WYDATKI NA POMOC SPOŁECZNĄ W OKRESIE 1992 – 2005

przedstawia poniższa tabela


Tabela nr 2

Rok	Liczba rodzin	Pomoc finansowa w złotych
1992	530	328.397,-
1993	439	312.429,-
1994	497	440.243,-
1995	475	522.761,-
1996	481	877.589,-
1997	493	1.562.434,-
1998	586	1.459.468,-
1999	630	1.440.030,-
2000	649	1.611.739,-
2001	679	1.781.208,-
2002	813	2.305.257,-
2003	939	2.246.502,-
2004	805	2.708.178,-
2005	704	3.751.987,-
RAZEM	8.710	21.348.122,-

IŁOŚĆ ŚWIADCZEŃ REALIZOWANYCH PRZEZ MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

Formy pomocy		Liczba rodzin														1992-2005	
		1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	razem	
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
<hr/>																	
Liczba rodzin	530	439	497	475	481	493	493	586	630	639	679	813	939	805	704	8.710	
Zasiłki stałe	34	39	42	57	57	21	21	21	21	28	33	28	24	54	49	508	
Stale wyrównawcze	-	-	-	-	-	-	-	-	20	30	30	29	23	-	-	132	
Zasiłki okresowe	138	376	251	258	267	238	238	363	139	114	-	169	96	162	209	2.780	
Specjalny zasiłek okresowy	-	-	-	-	-	-	-	109	-	-	-	-	-	-	-	109	
Zasiłki pielęgnacyjne	9	10	9	20	30	29	29	30	24	18	19	22	23	-	-	243	
Zasiłki rodzinne	-	-	-	7	22	22	22	25	9	7	7	6	3	-	-	108	
Pomoc mieszkaniowa	439	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	439	
Pożyczka	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
Zasiłki dla kobiet w ciąży	8	19	40	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	79	
Zasiłki na leki	-	2	3	5	23	10	10	-	-	-	-	-	-	-	-	43	
Ochrona macierzyństwa	-	-	-	37	78	-	-	18	29	38	38	38	43	25	-	344	
Dodatek do zasiłku stałego	-	-	-	-	1	3	3	-	-	-	-	-	-	-	-	4	
Zasiłki kombatanckie	-	-	-	-	14	19	19	-	-	-	14	-	-	-	-	47	
Renty socjalne	-	-	-	-	-	-	49	52	66	77	83	99	103	-	-	529	
Zasiłek gwarantowany	-	-	-	-	-	-	-	5	4	5	6	8	6	3	-	37	
Składki społeczne	-	-	-	-	-	-	-	5	25	33	39	36	30	27	-	195	
Zasiłki celowe	366	390	357	303	322	403	403	398	516	490	516	664	716	704	499	6.644	
Sprawianie pogrzebu	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	4	
PCK	21	25	21	22	23	29	29	22	21	22	19	25	21	-	19	290	
Obiady w szkołach	121	126	146	107	106	212	212	209	234	394	256	432	490	222	209	3.264	
Posiłki	-	-	-	-	-	15	15	15	8	14	22	22	36	92	96	320	
Kolonie letnie	59	55	75	53	57	125	125	107	114	-	-	55	-	-	-	700	
Półkolonie	-	-	-	63	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	63	
Zimowiska	-	-	89	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	102	
<hr/>																	
Przedszkole	-	3	4	5	2	2	2	2	2	2	-	-	2	2	-	26	
Mikolaj	371	273	371	298	221	-	-	130	-	-	-	-	245	269	235	2.413	
Wigilia	54	70	59	82	67	70	70	62	57	54	61	50	57	66	79	888	
Paczki żywnościowe	104	70	80	82	67	70	70	62	57	54	61	50	57	66	79	959	
Wyprawka	-	-	-	-	9	10	10	5	6	24	23	-	-	-	-	77	
Schronienie	-	-	-	-	1	2	2	2	1	-	-	2	-	1	5	14	
Szklanka mleka	-	-	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-	-	-	-	12	
Zdarzenie losowe	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	6	
Powódź	-	-	-	-	-	221	221	125	-	-	-	-	-	-	-	346	
<hr/>																	
Zasiłek rodzinny z dodatkami																	
Świadczenia pielęgnacyjne																	
Zaliczka alimentacyjna																	
Łącznie wydatkowane	328.397	312.429	440.243	522.761	877.589	1.562.434	1.562.434	1.459.468	1.440.030	1.611.739	1.781.108	2.305.257	2.246.502	2.708.178	3.751.987	21.348.122	

Rada Miejska podjęła działanie w celu wybudowania domu spokojnej starości. Zakupiono potrzebny grunt. aktualnie dopracowywany jest układ funkcjonalny tego obiektu.



SZKOŁA MUZYCZNA CASIO®
ZAPISY na rok szkolny 2006/2007
FORTEPIAN
KEYBOARD (organy)
GITARA KLASYCZNA
FLET PROSTY

Dla pierwszych 5 osób duże zniżki

BEZ WSTĘPNYCH PRZESŁUCHAŃ!

Międzynarodowe metody nauczania. Wiek od 6 - go roku życia.
 Bezpłatna lekcja próbna! Nuty, teczka, koszulka gratis!

Bieruń ul. Węgłowa 11 tel. 216 23 15 0 692 909 606

Ośrodek Rehabilitacyjno - Wypoczynkowy
„PODCZELE” P.U. „HOLTUR” Sp. z o.o. w Kołobrzegu

Zaprasza na pobyty wypoczynkowe i rehabilitacyjne dla całych rodzin z zabiegami i własnym basenem.

Promocja do końca 2006 roku !!
10 % rabatu dla osób mających ogłoszenie

Szczegółowe informacje i rezerwacje:
 Tel. 94/35-43-211, 35-43-116
www.holtur.com.pl, e-mail: holtur@holtur.com.pl

ŚLĄSKIE POŚREDNICTWO
FINANSOWO-UBEZPIECZENIOWE

Mikołów, ul. Krakowska 33
 tel. 032/738-22-66

Najlepsze kredyty gotówkowe i oddłużeniowe.
Wysokie kwoty kredytów również bez zgody małżonka
szybka decyzja kredytowa, niskie raty na 8 lat.

Przykładowe raty:
 20.000 – rata 285 PLN/m-c.
 30.000 – rata 428 PLN/m-c.

BURMISTRZ MIASTA BIERUŃ

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA BIERUŃ

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego pomiędzy linią kolejową, Potokiem Goławieckim, ul. Wawelską i ul. Bohaterów Westerplatte

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami)

zawiadamiam

o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu uchwały Nr II/7/2006 z dnia 23 lutego 2006r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego pomiędzy linią kolejową, Potokiem Goławieckim, ul. Wawelską i ul. Bohaterów Westerplatte.

Szczegółowo z granicami terenu objętego planem zagospodarowania można zapoznać się w Urzędzie Miejskim w Bieruniu w godzinach pracy urzędu.

Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski na piśmie należy składać w Urzędzie Miejskim w Bieruniu ul. Rynek 14 w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego obwieszczenia.

Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

Burmistrz Miasta Bieruń
inż. Ludwik Jagoda



DobryKredyt
 OTWARTE CENTRUM KREDYTOWE

KREDYTY GOTÓWKOWE

- bardzo duże kwoty
- bez opłat wstępnych
- uproszczone procedury

KREDYTY KONSOLIDACYJNE

- połącz swoje kredyty, płac jedną niższą ratę
- bez zabezpieczeń
- możliwość dodatkowej gotówki

KREDYTY ODDŁUŻENIOWE, HIPOTECZNE, SAMOCHODOWE
KARTY KREDYTOWE

Bieruń, ul. Warszawska 201, tel. 326 95 30
 Tychy, ul. Wyszyńskiego 37, tel. 780 54 45, 0501 252 874



BANK SPÓŁDZIELCZY W TYCHACH

RÓWNIEŻ BEZ PORĘCZYCIELI

TANIE I SZYBKIE POŻYCZKI GOTÓWKOWE

Przykład:
 Kredyt 1 tys. zł.
 Rata już od 36 zł/m-c

Centrala: Tychy, ul. Dąbrowskiego 41, tel.: (32) 324-83-00 • Filia: Tychy, al. Niepodległości 55, tel.: (32) 227-45-61 • POK Bieruń: ul. Rynek 18, tel.: (32) 216-40-19
 POK Bieruń-Ściernie: ul. Turystyczna 1, tel.: (32) 324-25-10 • POK Bojszowy: ul. Szczęsna 5, tel.: (32) 218-99-30 • POK Goczałkowice-Zdrój: ul. Szkolna 11, tel.: (32) 449-01-62 • POK Łężyń: ul. Łężyńska 8, tel.: (32) 216-78-40 • POK Wiry: ul. Dąbrowszczaków 58, tel.: (32) 326-03-60 • Bankofon: (32) 32-48-333

www.bstychy.com.pl

**BURMISTRZ MIASTA
BIERUŃ**

**OGŁOSZENIE
BURMISTRZA MIASTA BIERUŃ**

o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Kościelnej, Warszawskiej i Węglowej

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu uchwały Nr XI/15/2005 z dnia 24 listopada 2005r. o przystąpieniu do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w rejonie ul. Kościelnej, Warszawskiej i Węglowej.

Szczegółowo z granicami terenu objętego planem zagospodarowania można zapoznać się w Urzędzie Miejskim w Bieruniu w godzinach pracy urzędu. Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski na piśmie należy składać w Urzędzie Miejskim w Bieruniu ul. Rynek 14 w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego obwieszczenia. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

**Burmistrz Miasta Bieruń
inż. Ludwik Jagoda**

**BURMISTRZ MIASTA
BIERUŃ**

**OGŁOSZENIE
BURMISTRZA MIASTA BIERUŃ**

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego pomiędzy ulicami Kopcową, Słowackiego, Licealną, rzeką Mleczną, ul. Wylotową oraz Potokiem Stawowym

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu uchwały Nr II/4/2006 z dnia 23 lutego 2006r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego pomiędzy ulicami Kopcową, Słowackiego, Licealną, rzeką Mleczną, ul. Wylotową oraz Potokiem Stawowym.

Szczegółowo z granicami terenu objętego planem zagospodarowania można zapoznać się w Urzędzie Miejskim w Bieruniu w godzinach pracy urzędu. Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski na piśmie należy składać w Urzędzie Miejskim w Bieruniu ul. Rynek 14 w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego obwieszczenia. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

**Burmistrz Miasta Bieruń
inż. Ludwik Jagoda**

**BURMISTRZ MIASTA
BIERUŃ**

**OGŁOSZENIE
BURMISTRZA MIASTA BIERUŃ**

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Warszawskiej, Węglowej i ul. Mieszka

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu uchwały Nr II/6/2006 z dnia 23 lutego 2006r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Warszawskiej, Węglowej i ul. Mieszka I.

Szczegółowo z granicami terenu objętego planem zagospodarowania można zapoznać się w Urzędzie Miejskim w Bieruniu w godzinach pracy urzędu. Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski na piśmie należy składać w Urzędzie Miejskim w Bieruniu ul. Rynek 14 w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego obwieszczenia. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

**Burmistrz Miasta Bieruń
inż. Ludwik Jagoda**

**BURMISTRZ MIASTA
BIERUŃ**

**OGŁOSZENIE
BURMISTRZA MIASTA BIERUŃ**

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Włta i ul. Chemiczków

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późniejszymi zmianami) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską w Bieruniu uchwały Nr II/5/2006 z dnia 23 lutego 2006r. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Włta i ul. Chemiczków.

Szczegółowo z granicami terenu objętego planem zagospodarowania można zapoznać się w Urzędzie Miejskim w Bieruniu w godzinach pracy urzędu. Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do wyżej wymienionego planu miejscowego. Wnioski na piśmie należy składać w Urzędzie Miejskim w Bieruniu ul. Rynek 14 w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszego obwieszczenia. Wniosek powinien zawierać nazwisko i imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

**Burmistrz Miasta Bieruń
inż. Ludwik Jagoda**

PLAN IMPREZ SPORTOWYCH

Zawody wędkarskie z okazji DNI BIERUNIA



- ♦ 17 wrzesień - Bieruń – „Łysina”
- ♦ 23 wrzesień - Czarnuchowice – „Starorzecze Wisły”

Zawody lekkoatletyczne (biegi przełajowe)



- ♦ 30 września – „Łysina”

III Mistrzostwa Bierunia w strzelaniu (KBKS, Wiatrówka)

- ♦ 17 wrzesień (godz. 10.00) - KS „PIAST” w Bieruniu ul. Warszawska 270

Turniej badmintona oldbojów oraz dzieci



- ♦ 14 październik - hala sportowa G-2 Bieruń ul. Licealna 17a

Finał rozgrywek Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej



- ♦ 22 październik - KS „PIAST” w Bieruniu ul. Warszawska 270

VIII otwarte Mistrzostwa Bierunia w szachach – gra błyskawiczna “P-5”

- ♦ 14 październik - pawilon sportowy KS „Unia” Bieruń ul. Chemików 40



Turniej skatowy z okazji Św. Niepodległości



- ♦ 12 listopad - caffe-bar „LEŚNA” Bieruń ul. Za Kopcem

Otwarty turniej siatkówki

- ♦ 18 listopad - hala sportowa przy G-1 Bieruń ul. Warszawska 294



VI otwarte Mistrzostwa Bierunia w pływaniu

- ♦ 9 grudzień - pływalnia SP nr 1 Bieruń ul. Krakowska 28



VII Andrzejkowy turniej halowej piłki nożnej uczniów klas: III-IV V-VI

- ♦ 16 grudzień - hala sportowa przy G-1 Bieruń ul. Warszawska 294



Otwarty Wigilijny turniej szachowy

- ♦ 16 grudzień - pawilon sportowy KS „Unia” Bieruń ul. Chemików 40



Blizszych informacji udziela:
Referat Sportu i Rekreacji U.M. Bierunia
tel. 324-24-27

Oblicza folkloru

Po okresie, kiedy do wartości ludowych nie przywiązywano wagi, obecnie można mówić o renesansie i rozkwicie folkloru. Najlepszym dowodem wielkiej wartości i atrakcyjności śląskiej muzyki, tańców i gwary, jest odnoszący od 50 lat niezmiennie sukcesy (w kraju i na świecie), Zespół Pieśni i Tańca Śląsk.

Zespołów w amatorskich - o różnym poziomie wykonawczym - jest bez liku, dość wspomnieć, że w naszym mieście mamy pielęgnując śląskie tradycje: Bierunianki, Nowobierunianki i Ściernianeczki.

W ramach trwających właśnie „Dni Bierunia” całe popołudnie 2 września wypełniły



występy zespołów ludowych z okolicznych miejscowości. Tego dnia, na stadionie przy Klubie Sportowym „Unia” w Bieruniu Starym od godziny 14. rozpoczął się XII Regionalny Przegląd Zespołów Folklorystycznych. W imprezie przygotowanej przez Bieruński Ośrodek Kultury uczestniczyło 17 zespołów z naszego regionu. W przerwie konkursu po godz. 16 wystąpił czeski zespół „Slezanki”. Poziom

prezentowanych pieśni, tańców i scenek był bardzo wyrównany. Jednak publiczność najgłośniej oklaskiwała te zespoły, w których występowały dzieci. Dlatego też m.in. największe, zasłużone brawa uzyskał zespół Bojszowianie, który ostatecznie zdobył pierwsze miejsce. Z naszych zespołów wyróżnienie



otrzymały: Bierunianki.

Interesującą propozycję sceniczną miały Ściernianeczki, które przygotowały niewątpliwie ciekawy spektakl o deptaniu gliny. Niestety efekt był o tyle niefortunny, że kiedy wykonawcy poruszali się po scenie, dźwięk był słabo słyszalny.

U innych zespołów - między innymi Nowobierunianek - podziwiano dźwięczne głosy w tradycyjnych pieśniach obrzędowych, jak i wspaniałe, oryginalne stroje ludowe, mieniące się wszystkimi kolorami.



Wartości folkloru, jako twórczości ludowej w dziedzinie literatury, muzyki, tańca, sztuki oraz zwyczajów i obrzędów, doceniono już w połowie XIX wieku w Anglii. W Polsce do znawców tej dziedziny nauki zalicza się Oskara Kolberga, który zebrał i opracował ok. 10 tysięcy pieśni ludowych. Natomiast na Śląsku do specjalistów folkloru zalicza się między innymi **J. Bystronia i J. Ligęzę**.

Na bieruńskim przeglądzie jurorzy, w składzie **Anna Jarząbek, Jadwiga Masny** pod prze-



wodnictwem **Macieja Szczawińskiego**, ocenili poziom występów jako bardzo wysoki i pełen bogactwa regionalnych treści, zwłaszcza muzycznych, wartych przekazywania kolejnym pokoleniom. Podkreślali to również w swoich wystąpieniach burmistrz **Ludwik Jagoda** i przewodniczący Rady Miasta **Jan Wieczorek**, którzy wręczali nagrody zwycięzcom. Przebranych tego dnia nie było, bowiem każdy zespół otrzymał pamiątkowy dyplom i płaskorzeźbę w drewnie ufun-

dowaną przez BOK. Ten folklorystyczny wieczór zakończył występ zespołu kabaretowo biesiadnego z Siemianowic „Wesoły masorz i przyjaciele” oraz koncert nowej bieruńskiej formacji muzycznej : „Folk Band” działającej od niedawna przy Bieruńskim Ośrodku Kultury. Jest to kolejne przedsięwzięcie muzyczne **Krzysztofa Myalskiego** na co dzień lidera grupy „Bieruńskie Bayery”. Tym razem pan Krzysztof grający na saksofonie pozyskał do współpracy: akordeonistę **Adriana Wieczorka**, grającego na tubie **Grzegorza Bohma** oraz młodą utalentowaną flecistkę **Natalię Jarczyk**. Jeśli do tego dodamy dwóch saksofoni-



stów: **Marcina Habrykę i Władysława Ordeckiego** mamy naprawdę interesujące brzmienie. Czekamy na kolejne występy.

